8e année — Ottawa, Vendredi, 29 Octobre 1886 — No. 240

ABONNEMENT

Par année.....$3.00
Pour six mois.....1.50
Pour quatre mois.....1.50

Edition Hebdomadaire.....$1.00

Administration et Rédaction,
524, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES

Première insertion, par ligne.....$0.10
Tous les jours.....0.05
Trois fois par semaine.....0.06
Une fois la semaine.....0.08
Avis de Naissance, Mariage ou Décès.50

La Société de Publicité,
Propriétaire.

LE CANADA

Ottawa, 29 Octobre 1886

UNE CALOMNIE RENTREE

Le *Free Press* a eu conscience de la position indigne dans laquelle il se trouvait et il essaie, hier, de donner un semblant de preuve aux accusations portées contre M. Mackintosh. Mais les fautes qu'il lui reproche contre les Canadiens-Français n'en sont pas réellement.

M. Mackintosh a pu lors de l'exécution Riel blâmer les excès auxquels quelques démagogues se sont livrés à Ottawa, surtout lorsqu'ils ont excité la foule à aller saccager les ateliers du *Citizen*. Mais M. Mackintosh, en blâmant ces actes, dont il accusait, non pas les Canadiens-Français mais quelques têtes chaudes seulement, était en bonne compagnie, car nous avons vu dans le même temps nos évêques blâmer ce *dévergondage révolutionnaire* dont les soi-disant amis et défenseurs de Riel (après sa mort) se sont rendus coupables par toute la province de Québec. Et personne n'a accusé Nos Seigneurs les évêques de vilipender les Canadiens Français.

Quant aux voyageurs du Nil, que le *Citizen* aurait dit être, pour une partie, des ivrognes et des malfaiteurs, il faut avoir l'imagination malicieuse du *Free Press* pour y trouver une insulte aux Canadiens-Français. Les voyageurs du Nil étaient composés de Canadiens, d'Irlandais et Anglais, etc., et s'il y avait parmi eux des ivrognes et des malfaiteurs dont le *Citizen* peut avoir blâmé la conduite, il n'y a rien là que l'on puisse interpréter comme une insulte à l'adresse des Canadiens Français en particulier.

NOTES POLITIQUES

Le dépouillement du scrutin se continue à Montréal Est. La majorité de M. David est diminuée de 40 voix jusqu'à présent. Il y a encore la moitié des polls à vérifier.

Un ministère même battu devant les électeurs, a le droit constitutionnel d'attendre la décision des Chambres. A plus forte raison, un ministre qui ne se tient pas pour battu a-t-il ce droit.

L'*Etendard* publie ce matin une déclaration de treize citoyens de Montréal qui affirment avoir vu le *Round Robin* signé par trente-cinq députés dont ils citent les noms. Au nombre des trente cinq sont MM. Bourbonnais, Larochelle, Dr Trudel, de Champlain, et M. Demers, décédé. Celui de M. Cameron, d'Huntington, n'y figure pas. Le document ne dit pas que les signataires ont confiance en M. Mercier, ils affirment seulement, paraît-il, ne pas avoir confiance à M. Ross.

ÇA ET LA

Une grande fête a été donnée à Pied de Corbeau, à son arrivée à sa réserve.

Son Excellence le Gouverneur-Général, Lady Lansdowne et leur suite sont partis hier de Liverpool pour revenir au Canada.

Le meurtrier Sproule a dû être pendu ce matin à 11 heures. L'honorable M. Thompson, ministre de la Justice, a déclaré, hier, que la loi devait avoir son cours, le département ne trouvant aucune raison pour accorder un nouveau répit au meurtrier de la Colombie Anglaise.

L'honorable M. Chapleau est allé à Montréal, hier, et sera de retour ce soir. Il ne se rendra pas à New-York maintenant, tel qu'annoncé.

Trois monstres marins d'une espèce encore inconnue ont été vus dernièrement dans la baie de Placendia, Terreneuve. L'un d'eux a été tué et mesurait vingt pieds de long et seize pieds de circonférence.

On parle plus que jamais de la mise en liberté de Gros-Ours, qui a pris une si grande part dans la rébellion du Nord-Ouest. Le ministre de la justice a en mains une requête de Winnipeg à cet effet.

La Presse croit savoir que M. L. H. Mineau, rédacteur du *Courrier de Louiseville*, va être nommé régistrateur du comté de Maskinongé, à la place de feu M. J. E. Pichette. Notre ami est qualifié, sous tous les rapports pour cette importante position.

Il y a à peine six mois que l'on a commencé la construction du pont de Lachine, et ce gigantesque travail est maintenant aux trois quarts achevé. M. Peterson, ingénieur en chef et directeur des travaux, croit que les derniers boulons seront posés avant Noël.

Le récolte de pommes dans la Nouvelle-Ecosse promet d'être particulièrement abondante cette année. La seule ville d'Annapolis va fournir au delà de 300,000 barils. On va diriger cette récolte principalement sur New-York, où les fruits ont peu donné cette année.

M. F. Desaulniers a définitivement accepté la position d'assistant greffier du conseil législatif à Québec. Après avoir été mêlé activement à la politique depuis neuf ans, notre ami sera un fidèle employé de la chambre locale. Il méritait cet honneur à tous les points de vue.

Nos meilleures félicitations.

Un pénible accident a marqué, dernièrement, une visite que l'Impératrice Eugénie faisait, à Londres, à l'Exposition des colonies anglaises. L'impératrice, arrivant brusquement devant une vitrine qui contenait les produits du Cap, n'a pu maîtriser son émotion, et s'est évanouie au triste souvenir de la mort de son fils dans la Zoulouland.

Les journaux anglais annoncent que la Législature de Québec se réunira le ou vers le 1er Décembre prochain. On bâse cette nouvelle sur le fait que le cabinet avait décidé que l'ouverture de la session devait avoir lieu aussitôt que les rapports de toutes les élections seraient connus. Les derniers rapports, ceux de Chicoutimi, Saguenay et Gaspé ne seront connus que vers le 10 novembre, et aussitôt après la proclamation convocant les chambres sera publiée dans la *Gazette Officielle*.

Les personnes établies le long de la ligne du chemin de fer de jonction Ontario et Pacifique sont enchantées des espérances que leur offre l'inauguration prochaine de ce chemin. Le Dr Bergin, président de cette compagnie, espère pouvoir parachever le chemin cette année sur un parcours de 40 milles. La compagnie a conclu des contrats de raccordement avec le Pacifique et le Grand Tronc et a entamé des négociations en vue de pénétrer dans la ville d'Ottawa. Une entrevue à cette fin aura probablement lieu sous peu avec le maire et le conseil de ville. On propose de construire une ligne de raccordement de Duncanville, dans le comté de Russell, à Ottawa. Le comté de Russell voterait probablement un bonus de $10,000 pour faire réussir l'entreprise.

LES HOMMES DU JOUR

Il nous arrive si peu souvent d'avoir à signaler l'apparition d'une œuvre littéraire dans un genre nouveau, que nous nous faisons un devoir et un plaisir de consacrer quelques lignes à une série de portraits canadiens, dont le premier vient d'être mis en circulation. On connaît la faveur qui a accueilli, en France, il y a quelques années, les *Contemporains* d'Eugène de Mirecourt. Eh! bien, nous pouvons prédire un égal succès, proportion gardée, aux "hommes du jour," dont M. Louis H. Taché vient de commencer la biographie par celle de M. Faucher de St Maurice.

M. Taché écrit correctement, est juste dans ses appréciations, fait égale part à la louange ou à la critique, et parsème le volume que nous venons de parcourir d'anecdotes amusantes et de citations qui dénotent chez lui un goût exquis.

Nous croyons devoir citer l'avant-propos dont il fait précéder la biographie de M. Faucher :

"Il nous semble que le proverbe : *Nul n'est prophète en son pays* a été fait pour le Canada. Nous avons souvent été frappé du peu de justice avec lequel on juge les hommes qui poussent l'audace jusqu'à vouloir sortir des rangs du vulgaire, ou ceux qui ont commis le crime de s'imposer à l'intérêt du public par la seule force de leur supériorité et de leur talent. En politique, un adversaire, quand il n'est pas un idiot ou un homme de rien, est invariablement un spéculateur ou un intrigant. Un journaliste se mêle-t-il à une polémique qui soulève l'opinion, de suite on scrute sa vie privée pour y trouver des motifs d'intérêt personnel, et l'on s'efforce de rabaisser la valeur de ses écrits. Un orateur ou un conférencier fait-il parler de lui, il se trouvera toujours plus de malveillants pour l'attaquer méchamment que de critiques honnêtes pour l'apprécier avec justesse. Une œuvre de mérite parvient elle à la connaissance du pays, le poète, le peintre ou le sculpteur qui aura contribué d'autant à la gloire des arts et de la littérature parmi nous, a beau faire, il ne sera jamais à la hauteur du plus médiocre étranger dont le nom nous sera venu d'au-delà l'Atlantique. Et ce n'est rien auprès du plaisir qu'on se donne à vouloir éteindre tout flambeau qui s'allume, démigrer toute œuvre ou toute idée nouvelle, et décourager les JEUNES qui cherchent à prendre leur vol vers les sphères lumineuses de l'intelligence ou du génie.

"Il n'y a guère que le clergé qui ait échappé, en général, à cet esprit mesquin, mais comme il doit payer lui aussi son tribut à la petitesse des hommes, on ignore, de parti pris, la valeur des théologiens, des savants, des écrivains et des orateurs sacrés que l'Eglise a produits en si grand nombre dans notre pays.

"Notre but, en publiant une série de biographies canadiennes, est de réagir contre cet état de choses. Le meilleur moyen de réussir est de faire connaître les hommes sous leur vrai jour. Il y a dans la plupart des hommes de valeur du bon et du mauvais—assez de bon pour les faire estimer de ceux qui les connaissent—et assez de mauvais pour les faire vilipender par ceux qui veulent s'employer à ce métier anti-patriote.

"On nous dira plus tard si nous avons jugé avec impartialité le talent, le caractère et les œuvres de nos compatriotes éminents. Il nous faudra parfois être sévère dans nos appréciations, car si l'injure doit être parquée, la vérité doit être dite ; mais nous essaierons de nous mettre toujours au dessus du préjugé, de l'esprit de parti et de la malveillance. Et si nous réussissons à faire comprendre que nos *grands hommes* ne sont en aucune façon les inférieurs des *grands hommes* de l'étranger et à faire monter le niveau de notre amour-propre national, nous croirons avoir fait une œuvre utile à notre pays."

Chaque volume contient 150 pages de matières, est précédé d'un portrait, gravure sur acier, sorti des ateliers du "Canada Bank Note Co," est joliment relié, imprimé avec goût sur papier de grand luxe et se vend à un prix très modique, à la portée de tout le monde. Il réunit donc toutes les conditions pour un succès complet.

ASSISES CRIMINELLES

A l'ouverture de la cour hier, les jurés ont rendu leur verdict dans la cause de Murphy vs la corporation. La veuve Murphy a droit à $700 de dommages qui lui seront payés por M. Daniel Doyle à l'emploi duquel était son mari lors de sa mort.

Dans la cause de Mills vs Edwards, le juré rendit un verdict en faveur du demandeur sans dommages, chaque parti payant ses propres frais.

On procéda ensuite à l'audition de la cause de Brownlee vs Graham ; le verdict du juré fut en faveur du défendeur.

Le Grand juré rendit ensuite des "true bills" contre :

Thomas Ouellette, voies de fait et larcin ; Alex Forest, vol ; Hattie Johnston, infanticide ; Joseph Ayotte ; usage d'armes à feu avec intention d'infliger des blessures ; Henry J. Cook, faussaire ; Daniel Kelley, blessures infligées avec préméditation ; J. Bte Lamontagne, homicide ; Alex Macdonald homicide ; Adam Laviolette, félonie.

Les prisonniers Cook, Macdonald et Hattie Johnston, plaident non-coupables et sont prêts à subir leurs procès aujourd'hui.

Ce matin, Hattie Johnson, accusée d'infanticide, a été acquittée. Au moment de mettre sous presse, le procès de Jos. Ayotte, pour avoir déchargé une arme à feu avec intention de causer des blessures, se poursuit.

BULLETIN COMMERCIAL

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères : Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joncs de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 août 1886.

Attention

Le Quinium LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs délicats en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

Huile de charbon Canadienne à 20 cts. par gallon chez N. A. Savard.

Les derniers poêles améliorés "Bijou de la Couronne" pour passages et salons ; grand patrons, depuis $20 à $25. Autres poêles pris en échange à la maison économique, 353, rue Wellington, C. Lévesque.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphthérie. Procurez-vous en.
J. B. C. DUNN, seul agent.

Carte

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie ; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

Nouvelles Marchandises

La librairie J. C. Guillaume reçoit tous les jours de nouvelles marchandises pour le commerce d'automne.

Comme dépuratif, c'est à dire pour toutes les affections causées par l'impureté du sang, rien n'égal le remède du Dr Sey.

$100 achèteront un sett de salon en crin, un sett de chambre à coucher en noyer noir, un side board en noyer noir, une table d'extension, six chaises en cannes, une table de cuisine, un berceau et un poêle à cuisine complet. Tous ces articles pourront être achetés à la maison économique, No 353, rue Wellington. C. Levesque

M. N. A. Savard vient de recevoir 10 Tonnes de Mélasse des îles Barbades. 10 cts. la pinte.

Gare les Amorces

Parce que des pieges en sont tout pres

Les finauds du commerce, comptant sur la bêtise d'une notable portion du public, annoncent qu'ils vendent telle chose pour telle somme, qui est au-dessous du prix courant généralement connu. Leur calcul est de mettre sous l'impression qu'ils vendent à meilleur marché que leurs confrères et qu'il est avantageux d'acheter chez eux. En effet, les personnes crédules, animées d'une confiance mal-placée, patronnent ces magasins, où elles paient des prix exhorbitants pour les effets dont elles ne savent juger la qualité et la valeur. Ces commerçants n'ont pas de prix fixes. Leurs demandes varient suivant le plus ou moins d'inexpérience, ou même de bonne foi, des acheteurs. La preuve : c'est qu'ils finissent le plus souvent par accepter une somme bien moindre que celle qu'ils ont d'abord déclaré être ce qu'il y a de plus raisonnable. D'ailleurs, n'est-il pas fort désagréable d'être obligé, sous peine de payer trop, de discuter et *implorer*, en un mot de soutenir un combat de paroles avec un commis, à qui l'habitude de la chose donne sur vous un avantage considérable ? Vous ne savez quand arrêter votre marchandement : d'un côté craignant ne pas avoir amené le vendeur à son plus bas prix ; et de l'autre côté redoutant l'inutilité de nouveaux débats, Une personne sage achètera quelquefois l'article particulier dont le bas prix est annoncé, mais nul autre, sachant que la réduction sur l'un n'est qu'un attrappe-nigaud pour faciliter une augmentation illégitime sur les autres.

Au magasin tenu par le soussigné, il n'y a

QU'UN SEUL PRIX

pour le comptant et qu'un seul prix pour le credit, marqués en chiffres ordinaires. Pas de marque secrète.

Les marchandises y sont vendues à aussi bas prix que le permettent leur achat en gros au comptant, une administration économique de l'établissement et une grande modération dans la recherche du profit. L'encouragement accordé jusqu'aujourd'hui à cette maison, par le public, est la démonstration de ce qui précède.

MEUBLES. POELES

Plume, Matelas, Lits à Ressorts, Vaisselle, Verrerie, Ferblanterie, Batterie de Cuisine, Coutellerie, etc.

E. D. D'Orsonnens,
GERANT
Vis-a-vis le Gros Orme
Rue Principale, Hull

B. G.

AU BON

MARCHE !

Coupons à moitié prix.

Habillements d'enfants moitié prix.

Toile cirée pour tables, 15 cents la verge.

Mousseline blanche, moins que le prix coûtant.

Couvertes de laine salies, moins cher qu'à la manufacture.

Conditions comptant.

Un seul prix.

BRYSON, GRAHAM et Cie.,
150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B MacDonald

Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)

N. B — Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VETERINAIRE
46 RUE YORK

Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Maison de Modes Parisienne

MODES
POUR TOUS LES GOUTS,
Conditions : Argent comptant.

Mlle A. McDonald
521 RUE SUSSEX,
Quatrième porte de la rue York.

Marchandises Sèches
Payables à la Semaine.

Walker Bros & Cie
165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertes, couvre-pieds, tapis, prelart, Etc., Etc.

Les effets sont livrés immédiatement.

Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

Ottawa, 14 Oct. 1886—1a.

SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions sont demandées par la Société St Joseph de Hull, pour la construction d'un édifice en pierre de 33 x 60 sur la rue Slide, Hull. Les plans, devis, spécifications et conditions de paiement seront déposés chez M. le notaire Tétreau depuis mardi prochain au soir, jusqu'à samedi, 30 courant, où tous les intéressés pourront les visiter.

A. BEDARD,
Président

Hull, 12 Oct. 1886.

STENOGRAPHIE

Les jeunes gens qui aspirent aux emplois publics, attention ! Une classe de sténographie en français et en anglais, s'ouvrira le 10 d'octobre prochain. Le prix demandé pour le cours complet, est de $6 seulement, durant six mois. Pour plus amples informations, s'adresser de suite, à M. Joseph L'Etoile, Departement de l'Intérieur.

Ottawa 28 Sept 1886—1m

COMMERCE CONTINUÉ.

A la mort de mon frère, Adrien, j'ai acheté son fonds de magasin, consistant en

TABACS, CIGARES, PIPES,

et un assortiment d'objets utiles pour les fumeurs.

Je me propose de toujours tenir les meilleures marques de tabacs et autres marchandises afin de pouvoir donner satisfaction aux acheteurs, lesquels j'invite à venir examiner mon Stock au

No. 457 RUE SUSSEX,
OTTAWA.
Napoléon Lalonde.

Ottawa, 2 Oct. 1886—1m.

L'EAU Minérale St-LEON

Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important

Pictou, N.-E., 19 août 1886

F. WYATT FRASER, Ecr.,
Agent Général pour l'Eau St-Léon,
Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur,

Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches ; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches.

Avec respect, votre, etc.,
P. L. LEMAISTRE,
Capitaine du vapeur *Beaver*.

J. B. C. DUNN,
Seul Agent dans Ottawa,
198 et 200 Rue Dalhousie.

24 sept. 1886.

FEUILLETON

Bracelet Sanglant

Votre inexplicable disparition a été constatée presque aussitôt, et c'est alors seulement qu'on a pensé à vous.

—A quelle fin recommencez-vous un récit que vous m'avez déjà fait ?

—Afin d'en venir à vous dire que ce jour-là, M. Dorgères n'a pas jugé à propos de m'apprendre pour quel motif il vous avait renvoyé.

Il ne m'a pas renvoyé. Je suis parti de mon plein gré.

N'équivoquez pas. M. Dorgères vous a offert de le représenter en Egypte, mais il vous a très-nettement signifié que vous ne pouviez plus rester dans la maison.

Et maintenant, depuis quelques heures je sais pourquoi il n'a pas voulu vous garder.

—Vous lui inspirez une grande confiance, à ce que je vois, murmura M. de Carnoël, qui pâlit en entendant le colonel se vanter d'avoir reçu les confidences intimes du père d'Alice.

—Une confidence absolue, répondit M. Borisof. Il m'a su gré d'être entré dans ses vues en menant avec prudence une affaire qui le touchait de plus près que je ne pensais. Il a apprécié mon désintéressement, ma sagesse et ma loyauté. Il a compris qu'il pouvait tout me dire..et il m'a tout dit.

—Tout..quoi ?

—Il m'a dit que vous étiez épris de mademoiselle Dorgères que vous aviez réussi à vous faire aimer d'elle, et qu'ayant découvert ce secret, il s'était brusquement séparé de vous pour mettre un terme à une situation périlleuse pour sa fille,

Est-ce exact ?

—Parfaitement exact, dit Robert en relevant la tête.

Sa fierté naturelle reprenait le dessus, et il ne lui convenait plus de nier des faits dont il n'avait pas à rougir.

—Votre franchise est louable, dit le colonel. Elle mérite que je la récompense en ne vous cachant rien. Je vais donc vous renseigner de la façon la plus précise sur les sentiments qui, à l'heure présente, animent M. Dorgères.

Après votre départ, pendant les jours qui ont suivi, n'entendant plus parler de vous, il a pensé que vous étiez parvenu à franchir la frontière, et il s'est réjoui de ce que les poursuites dont je m'étais chargé n'avaient pas abouti. Il sentait que, dans l'intérêt de sa fille, il ne pouvait rien souhaiter de mieux que ce dénoûment qui coupait court à tout, sans éclat, et sans autre dommage qu'une perte d'argent peu importante.

J'avoue que je ne raisonnais pas tout à fait comme mon banquier et que ma cassette me tenait au cœur..mais passons.

M. Dorgères croyait donc n'avoir plus à redouter de troubles dans sa vie intime, et il a été consterné d'apprendre que vous aviez pris l'étrange parti de revenir à Paris, car il a deviné aussi bien que moi la véritable cause de ce retour inattendu. il est convaincu, et je le suis aussi, que vous allez chercher à revoir mademoiselle Dorgéres. Elle n'est que trop disposée, paraît-il, à vous accorder une entrevue, car, ma loyauté m'oblige à vous l'apprendre, elle ne vous a pas oublié, et persiste à soutenir que vous êtes innocent.

—Son père vous a dit cela ! s'écria Robert avec une émotion qu'il ne chercha point à déguiser.

—Il me l'a dit Vous voyez que je joue cartes sur table. Il espère que mademoiselle Alice changera d'avis sur votre compte et qu'elle se guérira d'un amour qu'il désapprouve, mais il tremble qu'elle ne se laisse aller à quelque démarche compromettante si elle savait que vous êtes si près d'elle..et à ce propos, s'il vous est agréable de connaitre mon appréciation personnelle, la voici : je suis persuadé qu'elle le sait, soit qu'elle vous ait rencontré, soit que vous lui ayiez écrit.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pluche, et de canevas pour tableaux

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE OU LE MOIS

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES

Venez me faire une visite,

Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les moulures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,
482 rue Sussex.

$7,000

A prêter sur garanties hypothécaires. Pour plus amples informations s'adresser à

MAGLOIRE LANGEVIN,
No. 96 rue Murray, Ottawa.
31 juillet 1886—6m

TABAC ! TABAC !

Cleveland Parlor

Chs Desjardins, proprietaire

148, rue Rideau

Toujours en mains assortiment complet et varié de Pipes, Cigars, Tabacs, Cigarettes, de toute sorte et de toute qualité à des prix défiant la compétion ; M. Desjardins invite ses nombreux amis à lui faire une visite, convaincu qu'ils seront satisfaits.

Boutique de barbier de première classe ; trois chaises continuellement à la disposition des pratiques. Tout ouvrage fait par des ouvriers expérimentés.

Satisfaction à tous

CHS. DESJARDINS

20 août 1886—6m.

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Macdougall, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
HON. WM. MACDOUGALL, C. R.
FRANK M. MACDOUGALL.
N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Elève du Collége Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAUX : 8. à 10 a. m.
" " 1. à 3 p. m.
" " 6. à 8 p m

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU : **25 rue Sparks,** vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Sayard
BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Ollivier
AVOCAT
Bureau.—Knowlgnure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxidé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.
Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 *Rue Principale, Hull*
A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

N. Tetreau, Notaire.
Bureau et résidence : Rue Principale, Hull, près du Bureau de Poste,

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE

$1. par semaine

—PAR—

Chevrier Freres,

466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres miroirs, etc.,

vendus à la semaine par

CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons.

GRAND ASSORTIMENT

De Chapeaux de Feutre, Pailles. Manille. Mackinak, &c.

CHAPEAUX DE SOIE
Dans les derniers goûts.

CHAPEAUX ET CASQUETTES
POUR CLUB.

Capots et Circulaires de caoutchouc pour Dames et Messieurs.

J. COTE,
12 Rue Rideau.

Thomas Leblanc,
TAILLEUR
vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex.
Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie.
N. B.—Hardes fines une spécialité.

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE ! VINS RECHERCHES CIGARES !
Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O McKay.
Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brisson Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartreuse, Kummel, Benédictine, Curacao Morasko, Vertmouth, Torino, Eau-de-Vie Gin, en fute et en caisse.
CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens
Ordres promptement exécutes, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. McKAY,
Propriétaire.
Ottawa, 5 Déc. 1884 1an

FONDE EN 1837

FOURNEAUX A CIMENT ET A CHAUX DE HULL

Le soussigné attire l'attention des entrepreneurs et des autres intéressés sur les merites du

CIMENT DE HULL

et son adaptation pour les travaux de maçonnerie exposés à subir l'influence de l'eau. Le soussigné peut fournir les certificats des ingénieurs et des entrepreneurs les plus éminents. La manière de s'en servir est donnée sur chaque baril.

Bardeaux de Pin a vendre a bon marché

Les commandes par le télégraphe ou autrement sont remplies promptement.

C. B. WRIGHT, Hull, P.Q

Tapis, Tapis, Etc

MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.

Avant le plus grand assortiment, les meilleurs valeurs, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Tapis, Rideaux,

Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte,

à la

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA
148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.
Ottawa.

LORD & THOMAS, NEWSPAPER Advertising, 45 to 49 Randolph St., Chicago, keep this paper on file and are authorized to make contracts with **ADVERTISERS.**

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES

AMERS INDIGENES,

—LE—

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er **Avantage**—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas les remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts. on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiards.

2e **Avantage**—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e **Avantage**—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e **Avantage**—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e **Avantage**—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

LOTERIE NATIONALE

—DE—

M. LE CURÉ A. LABELLE

GRAND TIRAGE FINAL

—DES—

LOTS

DE CETTE LOTERIE

Le 10 NOVEMBRE 1886

COUT DU BILLET

Première série : : : $1.00
Deuxième série : : : 25 cts

Pour obtenir des billets, s'adresser soit en personne, soit par lettres enregistrées, au secrétaire S. E. LEFEBVRE, No, 19 rue St Jacques.

Envoyez 5 cts pour port et enregistrement de l'envoi des billets. (Etats-Unis 8 cents)

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de

TAPIS de BRUXELLES

—ET DE—

TAPISSERIE

Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC District d'Ottawa. No. 260.

Cour de Circuit, dans et pour le comté d'Ottawa, siégeant en la Cité de Hull.

VENANCE PELTIER, de Ironside, dans le Township de Hull, dans les comté et district d'Ottawa, cordonnier,

Demandeur.

vs

ALFRED LEMIEUX, autrefois du même lieu, et maintenant absent du district d'Ottawa, et de lieux inconnus et de la Province de Québec, où il ne peut être trouvé, journalier et cultivateur ;

Défendeur.

Il est ordonné au Défendeur de comparaitre sous deux mois.

HENRY A. GOYETTE
Avocat du Demandeur.

CHS. LEDUC,
Greffier de la dite Cour de Circuit.

VENANT D'ETRE RECUES

10,000

ROULEAUX DE TAPISSERIES

De tous genres et de tous prix.

Aussi, assortiment complet et varié de

Peintures, Huile, Mastic,

Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.

Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

NOUVEAU RESTAURANT

Repas à toutes heures,

142½ RUE SPARKS.

TABLE DE 1ère CLASSE.

Lunch à Midi, 5 billets pour $1.00

GUSTAVE CHEVRIER.
Propriétaire.
Ottawa 12 ma 1886 6m

PORTRAITS

GRANDE REDUCTION

Photographies grandeur

CABINET

$2.00 par doz.

CHEZ

Dorion & Delorme

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex

Coin de la rue Rideau.
OTTAWA.

P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

GEORGE THOMAS
EPICIER,
85, coin des rues Albert et Inkerman, HULL.

L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET et le meilleur marché d'Epiceries, Vins, Liqueurs, Tabacs et Vaisselles dans Hull.

Cigares de choix une spécialité.

CHEMIN DE FER

"CANADA ATLANTIC"

LA

VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit :

TRAIN EXPRESS DE MONTREAL :

8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant là à **11.30 a m.**

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à **8.20 p.m.**, se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à **12 20 p.m.** et **8 00 p.m.** de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à **7.45 a.m.** et **4.35 p.m.** se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Express de Boston et New-York viâ Rouse's Point.

2.30 p.m. Quittera Ottawa, gare de la rue Elgin, arrivant à Rouse's Point à **6.40 p.m.** et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à **7.49** et à New-York à **8 00** le lendemain matin.

Des chars dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Albans ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.

D. C. LINSLEY,
Gérant.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—DU—

"CANADA"

ET DE

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIONS

TELLES QUE :

Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes!

Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions,
Subpœnas,
Affidavits,
Oppositions,
Fiat,
Inscriptions,
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contras de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires

Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement

Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente,

POUR LES SEC.-TRESORIERS

Listes D'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs.

[LE TOUT]

SUR BON PAPIER

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS :

"LE CANADA" quotidien, par an, $3.00
"L'UNION NATIONALE" hebd., do $1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

FEUILLETON

MONSIEUR LECOQ

L'HONNEUR DU NOM

Ainsi, pensaient-ils, frémissants de rage, c'est pour ses haines à lui qu'il a fait battre et massacrer tout le monde, qu'il nous ruine et qu'il nous perd..on verra !

Les fugitifs arrivaient à la première maison qu'ils eussent vue sur le territoire sarde.

C'était une auberge isolée, bâtie à une lieue en avant du petit bourg de Saint-Jean-de-Coche, et tenue par un nommé Balstain.

Ils frappèrent, sans s'inquiéter de l'heure—il était plus de minuit. On leur ouvrit et ils demandèrent qu'on leur préparât à souper.

Mais Lacheneur, épuisé par la perte de son sang, brisé par l'effort d'une marche si pénible, déclara qu'il ne souperait pas.

Il se jeta sur un grabat, dans la seconde pièce de l'auberge, et s'endormit....

C'était depuis qu'ils avaient rencontré Lacheneur, la première fois que les deux métayers se trouvaient seuls et pouvaient échanger leurs impressions.

La même idée leur était venue.

Ils avaient pensé qu'en livrant Lacheneur ils obtiendraient leur grâce.

Certes, ils n'eussent, pour rien au monde, consenti à accepter un sou de l'argent promis au traître, mais échanger leur liberté et leur vie contre la vie et la liberté de Lacheneur ne leur semblait pas une trahison..

D'ailleurs, il nous a trompés, se disaient-ils.

Ils avaient parlé assez haut, et un homme les avait entendus, qui avait appris dans la journée quelle prime splendide était promise à la délation.

Cet homme était l'aubergiste Balstain.

En apprenant le nom de l'hôte qui dormait sans défiance sous son toit, le vertige de l'or le saisit. Il ne dit qu'un mot à sa femme et s'échappa par une fenêtre pour courir aux gendarmes.

Depuis une demie-heure il était parti, quand les métayers sortirent.

Pour monter leur courage jusqu'à l'abominable action qu'ils allaient commettre, les malheureux avaient beaucoup bu en soupant.

Ils fermèrent si violemment la porte, que Lacheneur, réveillé par la secousse, se leva.

La femme de l'aubergiste était seule dans la première pièce.

Où sont mes amis ?.. demanda-t-il vivement, où est votre mari ?

Troublée, émue, cette femme essaya de balbutier quelques excuses.. N'en trouvant pas, elle se laissa tomber à genoux, en s'écriant :

Sauvez-vous monsieur, sauvez-vous.. vous êtes trahi !...

Brusquement, Lacheneur se rejeta en arrière, cherchant de l'œil une arme pour se défendre, une issue pour fuir.

Il avait pu se croire abandonné ; mais trahi.. non, jamais.

Qui donc m'a vendu ?.. fit-il d'une voix étranglée.

Vos amis, ces deux hommes qui soupaient là, à cette table.

Impossible, madame, impossible !..

C'est qu'il était à mille lieues de soupçonner les calculs et les espérances des deux métayers, et il ne pouvait pas, il ne voulait pas les croire capables de le livrer ignoblement pour de l'argent.

Cependant poursuivait la femme de l'aubergiste, toujours à genoux, ils viennent de partir pour Saint-Jean-de-Coche où ils vont vous dénoncer.... Je les ai entendus dire comme cela que votre vie rachèterait la leur.. Ils vont pour sûr ramener les gendarmes !.. Pourquoi faut-il que j'aie encore cette honte d'avouer que mon mari, lui aussi, est allé vous vendre....

Lacheneur comprenait maintenant !.. Et ce suprême malheur après tant de misères, brisa les derniers ressorts de son énergie.

De grosses larmes jaillirent de ses yeux et il s'affaissa sur une chaise en murmurant :

DOWS ALES !

Une immense consignation de cette bière, qui est en si grande renommée, vient d'être reçue par les soussignés.

De Nouvelles Epiceries

de première qualités seulement, sont reçues chaque jour.

Sauces pour tous les goûts, Jambons, et Langues, Saucissons de Boulogne, etc.. Clarets, Cognac, Vin de Porte, Syrop, Vin Sherry, etc.

Nous venons de recevoir un vin de messe d'une qualité supérieure :

"LE TARAGONA"

sans égal pour sa pureté et sa qualité.

N.B.—M. H. Duffy, si bien connu du public d'Ottawa par ses connaissances et son habileté dans la branche d'épiceries, est à notre service. Ses amis le trouveront toujours à son poste et plus disposé que jamais à remplir avec promptitude les commandes qu'ils voudront bien lui ordonner.

McARTHUR & TRAVERSY,

137 *RUE RIDEAU* **137**
Ottawa.

12 août 1886—3m

CHANTELOUP

MONTREAL, P. Q.

Fonderies de Cloches

POUR EGLISES.

SEULES OU EN CARILLONS,

AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS,

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines.

Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE et TAPISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont toutes de nouveaux desseins, et se vendent à des prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchissoirs, Vernis, etc.

ASSORTIMENT COMPLET.

☞ Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.

No. 108 Rue Rideau,

Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

J.-Bte. DUFORD.

16 avril 1886—3m

BERNARD SIMARD

BOUCHER

Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALEES et FUMEES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD,
BOUCHER

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez,

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,

Rue Sussex, et coin de la rue Duke,

CHAUDIERES, OTTAWA,

Et à MATTAWA, P.Q.

McDOUGALL & CUZNER

Toiles POUR Fenêtres

:o:

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorees pour fenetres qui ait jamais ete importe en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.

38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

THE TEA POT

Un nouveau magasin de Thé et Café vient d'être ouvert au

No. 101 Rue Rideau

où l'on trouvera constamment un assortiment choisi des meilleurs THES et CAFES offerts sur le marché, y compris l'excellent thé incolore du Japon, Young Hyson, choix extra de Thé Anglais pour le déjeûner, Thé Assam, Orange Pekoe et Pekoe Congou. Première qualité de cafés JAVAS, MOCHA et autres sortes.

C. G. WILLMENT, Prop

3 août 1886—1a

—AUX—

Terres Boisees

—DE—

MATTAWAN

CALLANDER, NORTH BAY TEMISCAMINGUE

et autres ; ou aux prairies de

MANITOBA

—DU—

NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le

Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algoma, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitewood, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algoma, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

Prix Reduit

—DES—

BILLETS DE RETOUR

A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU **BUREAU DE COLONISATION** près de la gare du Pacifique, Rue des Casernes,

MONTREAL

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.

Sollicteurs de Brevets d'Inventions Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA.
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT

B P.—Boite 68.
24 Fév 1883

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Malles.

MALLES.	FERMETURE.			
	A.M.		P.M.	P.M.
Ottawa	.....	12 45	4 15	7 00
Montréal	.....	.....	7 45	.....
C. F. Pacifique	.....	.....	7 45	.....
Aylmer	10 15	.....	5 15	.....
Gatineau	.....	.....	7 45	.....
	DISTRIBUTION.			
	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	7 00 8 00	10 15	5 15	.....
C. F. Pacifique	.....	12 10	.....	.....
Aylmer	.....	12 45	7 00	.....
Gatineau	.....	.....	4 15	.....

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.
Heures du bureau des mandats d'argent de la Caisse d'Epargnes de 9 heures a.m. à 4 p.m.

J. H. KERR,
Maitre de Poste.

Hull, 18 octobre 1884.

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES

MEDECINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON.

Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER.

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen ouest.

ORIZA LACTE ; CREME ORIZA - ORIZA VELOUTE

ORIZA — ORIZA

ORIZA-OIL — ESS.-ORIZA — ORIZA-TONICA — ORIZALINE

AVIS

aux Consommateurs DE LA

PARFUMERIE ORIZA

PARIS — 207, Rue Saint-Honoré, 207 — PARIS

LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA DE L. LEGRAND

doivent leur succès et la faveur du public :

1° Aux soins tout particuliers qui président à leur fabrication.

2° A leur qualité inaltérable et à la suavité de leur parfum.

MAIS ON IMITE LES PRODUITS DE LA PARFUMERIE ORIZA

sans arriver à leur degré de finesse et de perfection.

L'apparence extérieure de ces imitations étant identique aux Véritables Produits Oriza, Messieurs les Consommateurs feront bien de se mettre en garde contre ce commerce illicite et de considérer comme contrefaçon tous produits d'une qualité inférieure qui ne sont vendus que par des maisons peu honorables.

ORIZA — ORIZA

SAVON-ORIZA-VELOUTE

Envoi franco du Catalogue illustré.

A VENDRE

Magnifique poste de commerce, situé sur la place de Masham en face de l'Eglise. En outre, cent arpents d'excellentes terres, formant une propriété agricole avec maison, étable et remise.

S'adresser à
JULES SNUBB, Propriétaire,
Masham Mills

Ottawa 14 août 1886—3m.

T. W. CURRIER

A DEMENAGE,

SON IMMENSE ASSORTIMENT DE

Meubles, Portes, Chassis et de Bois de Sciage aux

Nos. 186 et 188, RUE RIDEAU,

Près du Couvent des Sœurs du Sacré-Cœur, coin des rues Walles et Rideau

Tous ces différents genres de bois seron vendus

Au prix de la manufacture, en gros et en detail.

Ottawa 8 juin 1886—3m

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon étal des viandes de première qualité et des plus fraiches.

Ordres exécutés avec promptitude.
Effets livrés à domicile

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HRS.	Express Direct	Express local.	Express local.	Express du soir.
	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Ottawa	4 48	8 25	4 20	5 32
	a.m	p.m.	p.m.	p.m.
Arr. à Montréal	8 20	12 35	8 30	9 00
	p.m		a.m.	a.m.
Arr. à Québec	2 20	.....	6 30	6 30
	p.m.	p.m.		p.m.
Laisse Québec	10 00	10 00	.....	2 30
	a.m.	a.m.	p'm.	p.m.
Laisse Montréal	9 00	7 15	6 00	8 00
	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Arrive à Ottawa	12 23	11 35	10 15	11 35

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréa..

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER :

Les trains quitte Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5 20 p.m., 10.10 p.m.

Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION St. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa		
Gare Union	7 00 a.m.	2 00 p.m.
Arr. à Prescott	9 45 a.m.	4 05 p.m.
Laisse Prescott	7 00 a.m.	2 05 p.m.
Arr. à Ottawa	10 00 a.m.	4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.

La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" " Arr. à Toronto à 9.50 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" " Arr. à Toronto à 8.30 am
" du jour quitte Toronto à 8 30 am
" " Arr. à Ottawa à 5.00 pm
" du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc ; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les siéges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

☞ **42 RUE SPARKS** ☜

D. McNICOLL
Agent général des passagers.

J. E. PARKER,
Agent de Billet.

W. WHYTE
Surintendant général

W. C. VANHORNE,
Vice-Président.

Les **Pilules de Vallet** ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.

Les **Pilules de Vallet** ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.

Les **Pilules de Vallet** sont le ferrugineux le plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.

Les **Pilules de Vallet** donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.

Les **Pilules de Vallet** sont très contrefaites. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

Le Véritable ONGUENT CANET-GIRARD est un remède souverain pour la guérison de toutes les *Plaies, Panaris, Furoncles, Anthrax, Blessures* de toute espèce. Ce Topique excellent a une efficacité incomparable pour la guérison des **Tumeurs, Excroissances de chair, Abcès et Gangrène.**

EXIGER SUR CHAQUE ROULEAU LA SIGNATURE CI-CONTRE

Dépôt général à **PARIS**, *4, r. des Orfèvres* et dans toutes les bonnes Pharmacies.

Girard

M. C. O. DACIER a ces médecines en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex

Ameublement de Chambre a Coucher

AVEC

DESSUS EN MARBRE

$30 SEULEMENT

Aimable lecteur considérez les avantages d'acheter vos

MEUBLES

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX

JOSEPH BOYDEN

Soumission pour l'obtention d'une licence pour la coupe de bois sur les terres de la Puissance, dans la province de la Colombie Anglaise.

Des soumissions cachetées adressées au soussigné et marquées : " Soumissions pour limites de bois " seront reçues à ce bureau jusqu'à midi mercredi le 1er Décembre prochain, pour trois limites à bois de cinquante mille carrés chacune plus ou moins marquées respectivement 16, 17, 18, et situées sur le côté ouest de la Rivière Colombia, près de la gare de la Cité de l'Or, sur la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien, dans la Province de la Colombie Anglaise.

Des plans montrant la position approximative de ces limites, en même temps que les conditions par lesquelles elle seront licenciées et les formules de soumissions, peuvent être obtenues à ce Département, ou au Bureau des Terres de la Couronne à Winnipeg, Calgary Territoire du Nord-Ouest et New Westminster. Colombie Anglaise.

A. M. BURGESS
Député Ministre de l'Intérieur

Département de l'Intérieur
Ottawa, 9 Septembre 1886.—5f.

Pour les Incendiés.

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du clou à $2.50 le quart, pour les incendiés de Hull seulement.

Aussi peintures, couplets, huile, mastic, ferronneries à une réduction considérable,

Pour les Incendiés.

LA MACHINE A COUDRE

de l'époque ; quelle est-elle ? Tout le monde devrait savoir ou sait que c'est la

" New Williams "

qui tient le haut du marché.

Mesdames, examinez là avant d'aller acheter ailleurs.

Vendue seulement par

C. McDIARMID,
163, rue Spark.

Ottawa, 11 mai. 1886. 1a

C. STRATTON

Marchand d'Epiceries

EN GROS ET EN DETAIL

COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick

OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épiceries de premier choix à des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

PETITE VEROLE !

Ses marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie.,

51 Tottenham Court Road, 202 rue High, Stratford, } LONDRES, Angleterre

Parfumeurs de S. M. la Reine,

Ont inventé et patenté cette préparation,

L'OBLITERATEUR !

qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur n inconvénient, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix : $2.50.

Cheveux Superflux.

Le remède épilatoire de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur ; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par malle. Prix : $1.00.

GEO. W. SHAW, agent général

219 rue Tremont, Boston, Mass.

21 sept. 1885—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince Edouard, le Cape-Breton, Terreneuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais gréés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchaddises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à

E. KING, Agent de Billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER,
Surintendant général

Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov.

ANNONCES NOUVELLES

ON DEMANDE—une servante au No 12 rue Lisgar.

ON DEMANDE—immédiatement 20 filles pour travailler au No 257 rue Cumberland.
Ottawa 23 Oct. 1886—3in

A VENDRE—Un magnifique cutter, s'adresser à M. U. Vezina épicier No. 172 rue Dalhousie.
Ottawa 19 octobre 1886—6in

COTTAGE A LOUER—Un magnifique cottage à louer sur la rue Principale, Hull, en face du bloc Poulin.
S'adresser à STANISLAS AUBRY.
Prop.

A VENDRE—A bonnes conditions, une Turbine Leffel, de la force de trois chevaux, en bon état. Peut être vue aux bureaux du "Canada."

Moitié Prix!
Moitié Prix!

117 douzaines de Chapeaux en Feutre a 39 cts. chaque,
Se vendent partout à 80 cts.

83 douzaines de Chapeaux en Feutre a 75 cts. chaque,
Se vendent partout à $1.25.

Quelqu'un se fera faire mal, mais les acheteurs de Chapeaux et d'Articles de Modes pourront avoir de bons bargains au

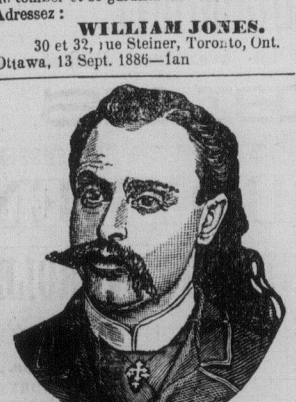
No. 39 rue Sparks.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centins à
WILLIAM JONES.
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centins recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveux leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête
Adressez:
WILLIAM JONES.
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an



UNICA No. 2.

Anodin, Antispasmodique, Diuretique, Astringent et Tonique.

UN SPECIFIQUE A BASE
(VIBURNINE.)

Pour les maladies des Faiblesses des Femmes, spécialement cette terrible maladie qu'on appelle "le beau mal."

La Chloro-Anémie, la Leucorrhée et les Ulcérations et Fleurs Blanches. Ce remède donne de la vigueur aux constitutions faibles et délicates et renforcit le système; fortifie la jeune constitution pour les devoirs de la vie.

Ce remède calme les désordres nerveux de la grossesse; il évite les fausses couches, soit habituelles ou accidentelles. Il est reconnu par le journal de médecine "Atlanta Medical and Surgical Journal."

Ce remède régularise les fonctions de la menstruation et calme les douleurs de la Dysménorrhée (règles pénibles).

$2.00 la bouteille ou 3 bouteilles pour $5.00

Les remèdes du Professeur Herboriste, N. DUDEVOIR, guérissent l'Asthme, la Consomption, la Bronchite, les Personnes sourdes, l'Eruption, la Gravelle, la Paralysie, Pertes de la Voix, Perte de Sommeil, la Diarrhée, l'Hydropisie, l'Epilepsie, les Ecrouelles, les Hémorroïdes, les Enflûres, les Froids aux pieds et aux mains, Dépression Nerveuse, Faiblesse dans les membres, Vers, le Catarrhe, Maladie de Rognons, Goutte, Tête Douloureux, Mal d'Yeux, Bile, Difformité des membres, Erysipèle, Danse de St-Guy, Dyspepsie, Abattement d'Esprit, Fondes, Constipation, Mal de Foie, Faiblesse de Sang, Battement de Cœur, Plaies occasionnées par les Fievres Douleurs, Inflammation de Jointures, Toux, Faiblesse de Poumons, Goitre, Boutons au Visage, Palpitation de Cœur, Mal de Matrice, etc., etc.

Une attention toute spéciale est donnée à toutes sortes de maladies secrètes: Rhumatisme, Cancer et le Ver Solitaire sont traités avec succès par le DOCTEUR SAUVAGE. Le Docteur est à visiter les Etats-Unis de la Nouvelle-Angleterre pour le bénéfice du public.

Consultation en Français et en Anglais, gratuites pour tous.

N. DUDEVOIR

PROFESSEUR
des Herbes et Plantes de l'Institut
COMPAGNIE INDIENNE DE MONTREAL.

BARDEAUX!

M. G A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleiné dans les côtés qu'il vendra à d'aussi bonne conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfréné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G ADAM
Pointe Gatineau.

Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

PATINOIR A ROULETTES ROYAL.

PROGRAMME.

JEUDI—Course d'un mille, meilleur 2 dans 3. Les employés de l'Hôtel Russell vs. les employés de l'Hôtel Grand Union; 1er prix, médaille d'or; 2e prix, médaille d'argent.

VENDREDI—Deuxième reprise de la course du jour précédent.

SAMEDI—Soirée de gala. Venez à bonne heure. Troisième reprise finale de la course des deux jours précédents.

☞ Grande mascarade en préparation.

Matinées—Mardi, Jeudi et Samedi, avec corps de musique au complet.

Prix ordinaires: Dames 10 cents, Messieurs 15 cents. Usage des patins 10 cents extra.

☞ Matin et après-midi 10 cents, y compris les patins.

NOUVEAU MAGASIN
DE
THÉ et CAFE.

Les soussignés viennent d'ouvrir un magasin spécial dans les lignes de Thé et Café directement importés du Japon et du Javas.

Les différentes qualités de Thé et Café que ces Messieurs offrent au public sont d'une pureté et d'une qualité supérieure et sont vendus

EN GROS ET EN DETAIL

3 000 objets de fantaisie sont offerts aux acheteurs.

Chaque lbs. de Thé achetée à leur magasin représente un prix d'une grande valeur.

Seul magasin Canadien-français de ce genre à Ottawa.

No. 487 Rue Sussex,
Gagnon et Poliquin.

On demande des agents.
Oct. 18 1886—6m.

PUBLIC NOTICE

Is hereby given, that in conformity with the provisions of the Acts 46 Vict., chap. 16, and 48 Vict. chap. 17, I will submit to the consideration of the Council of the City of Hull, at a general meeting called for that purpose, and which shall be held at the City Hall, on MONDAY, the eighth day of NOVEMBER next, at ten o'clock in the forenoon, a supplementary list containing the names of all persons who, since the forwarding of the last extract have died, or no longer reside within the limits of the municipality, or have become qualified or disqualified or exempt from serving as jurors to be examined, corrected and approved by the said Council, previous to its being delivered to the sheriff of the district of Ottawa.

Persons who have a right to be exempt from serving as jurors in virtue of the law, are hereby required to ascertain from the undersigned that their names have been struck from this supplement.

J. O. LAFERRIERE,
Sec.-Trea.

Office of the Secretary-Treasurer,
City Hall, Hull, 25th Oct. 1886

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné, que conformément aux dispositions des Actes 46 Vic., chap. 16, 48 Vic., chap. 17, je soumettrai à la considération du conseil de la cité de Hull, à une assemblée générale, ajournée pour cette fin, qui sera tenue à l'Hôtel-de-Ville, LUNDI, le huitième jour de NOVEMBRE prochain, à dix heures de l'avant-midi, une liste supplémentaire, contenant les noms de toutes les personnes qui, depuis la transmission du dernier extrait sont mortes, ont cessé de résider plus dans les limites de la municipalité, ou sont devenues habiles ou inhabiles ou exemptes de servir comme jurés pour être examinée, corrigée et approuvée par le dit Conseil, avant d'être délivrée au shérif du district d'Ottawa.

Les personnes qui ont droit d'être exemptées de servir comme jurés, en vertu de la loi, sont par le présent avis notifiées de s'adresser au soussigné, afin de s'assurer si leurs noms ont été retranchés de ce supplément.

J. O. LAFERRIERE,
Sec.-Très.

Bureau du Secrétaire-Trésorier,
Hôtel-de-Ville, Hull, 25 oct. 1886

ECHOS DE QUEBEC

A leur passage à Rome, dit le *Paris Canada*, l'honorable M. Ouimet et Mme Ouimet ont eu l'honneur d'une audience particulière de Léon XIII. Le Saint Père, qui a, tout récemment, honoré d'une faveur toute particulière notre éminent compatriote en lui accordant la croix de commandeur de l'ordre Grégoire le Grand, l'a accueilli avec une bonté particulière. Sa Sainteté lui a parlé du Canada avec une effusion touchante et une connaissance toute spéciale des questions qui s'y rattachent aux intérêts religieux et nationaux.

Le Dr Charles Verges est de retour en cette ville, d'un voyage à New-York, où il était allé pour visiter les principaux hôpitaux.

Par décision des juges Caron et Casault, la publication du *Nouvelliste* est interrompue depuis lundi pour un qu'au huit novembre, afin de régler la question de propriété entre MM. Gingras et Rouillard. Celui-ci a néanmoins fait une nouvelle motion pour qu'il lui soit permis de continuer plutôt la publication du journal.

Une gageure assez curieuse et originale, dit le *Réveil du Saguenay*, a été faite vendredi soir entre deux adversaires politiques, MM. Sturton et P. V. Savard. M. Savard est partisan de M. Dumais, et il s'est engagé, au cas où M. Saint-Hilaire, le candidat supporté par M. Sturton, serait élu, à balayer le perron de l'église dimanche prochain, immédiatement après la grand'messe. D'un autre côté, M. Sturton a pris l'engagement de faire la même chose si son candidat était battu. Afin de s'engager plus fortement à remplir leur promesse, les deux gageurs se sont assuré le cautionnement de deux de leur amis.

M. l'abbé Hospice Desjardins, curé de Laval, est transféré à la cure de St David de Laubervière.

M. l'abbé Peter O'Leary est transféré du vicariat de Sillery à la cure de Laval.

M. l'abbé Goudreau, vicaire à St David de Laubervière, est nommé vicaire à Sillery.

On se prépare à la citadelle à recevoir le détachement de la batterie A, de Kingston, qui vient faire son concours annuel de *shifting* et de tir avec la batterie B. Ce détachement est parti lundi de Kingston et est commandé par le sergent Bridgeford qui a si bien dirigé les artilleurs canadiens à Shœburyness.

DANS LA CAPITALE

Cercle Lafontaine

C'est ce soir que MM. J M. Macdougall et Henry Aylen de Aylmer, adresseront la parole aux membre du Cercle Lafontaine dans les salles du Cercle.

Souper aux huîtres

Le souper d'huîtres annuel donné par l'Institut Canadien aura lieu jeudi prochain, le 4 novembre. Cette fête est généralement patronisée par la majorité des Canadiens de la ville. Nous osons espérer qu'il en sera de cette fois ci comme de toutes les autres et qu'il y aura foule, tous se feront un devoir et un plaisir de se rendre à cette fête si joyeuse, toujours.

Union de Prières

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque est actuellement à établir l'Union de Prières par tout le diocèse d'Ottawa. La lettre érigeant cette nouvelle association de prières a été lue dimanche dernier à 3 heures p. m. à la Basilique.

Barges américaines

Une couple de barges américaines sont parties hier soir pour Burlington. La semaine prochaine étant la première semaine de novembre, sera probablement la dernière pour la navigation des barges sur le Canal.

Anniversaire

Hier soir, les parents et amis de M Toussaint Cloutier se réunissaient à sa demeure pour lui présenter un bouquet et fêter le 75ème anniversaire de sa naissance. M. Cloutier est encore frais et dispos comme à l'âge de 40 ans.

Les passerelles

La corporation devrait nommer quelques journaliers pour tenir les passerelles sur les principales rues, en état de propreté. Que sert-il d'avoir des passerelles si elles ne sont pas plus exemptes de boue que les autres endroits de la rue? Voilà ce que tout le monde se demande. C'est surtout en temps de pluie que l'on devrait veiller à l'entretien des traverses. Nos édiles devraient prendre ces remarques en considération et faire en sorte que les piétons puissent traverser d'une rue à une autre sans se crotter jusqu'à la cheville.

Accident

L'un des employés aux nouveaux Edifices Publics, s'est fait horriblement mutiler un doigt hier par la corde qui sert à monter les blocs en pierre. Les cris du blessé ont attiré une foule de personnes sur les lieux de l'accident.

M. P. A. Roy, 209 rue Rideau, a constamment en assortiment des huîtres fraîches, du cidre de pommes, première qualité, du poisson frais, des fruits et tout ce qui se trouve d'ordinaire dans un restaurant bien tenu. Une visite donnera satisfaction aux plus difficiles.

Cour de Police

29 octobre—James Briggs, blasphème et désordre sur la rue, $3 et $2 de frais; William Dunbar, pour s'être querellé sur la rue, remis à une semaine; Mde Rivet pour avoir tenu une maison de désordre, rue Sussex, est condamnée à $5 et $2 de frais; sur sa promesse de quitter la ville immédiatement l'amende est retirée; Nelson Morran, voies de fait, $3 et $2 de frais; Jos. Nuabert, même offense, même pénalité.

On attendait cela

Hier soir, une jeune dame a fait une chute dans l'une des excavations dont nous avons déjà parlé, sur le mauvais trottoir de la rue Cumberland, entre les rues Rideau et George, et s'est infligée de sérieuses contusions. Au lieu de deux trappes dangereuses il y en a maintenant trois sur le trottoir en question qui n'est composé que de planches minces qui cèdent tous les jours sous les pas des piétons. Nous espérons cette fois que l'on y verra immédiatement.

La loi Scott

Le constable McKenzie arrête tous les jours des personnes qui ne se conforment pas au règlement de la loi Scott dans les comtés où cette loi est en vigueur. Deux citoyens de Rochesterville comparaîtront devant M. Clark, juge de paix, ces jours ci pour infraction à cette loi.

Le Pont Dufferin

Les travaux sont terminés sur ce pont depuis hier après-midi. A cette occasion, on avait attaché de petits arbustes hier, sur les massives colonnes bordant le pont. Il ne sera ouvert à la circulation des voitures que demain.

On calcule qu'il est entré dans le pavage du pont Dufferin, près de 40,000 blocs qui ont tous été posés un par un, enduits de goudron et reliés ensemble par une mince planchette à l'aide de clous sur chacun des blocs. Dans les cavités laissées entre chaque rangée de bloc par la planchette, on a ensuite jeté du goudron et de petits gravois qui ont ensuite été pressés à l'aide d'un instrument en fer sur lequel de robustes hommes frappaient à tour de bras. Une couche de gravois recouvre le tout. On voit que rien n'a été épargné pour rendre ce travail durable et mettre ce pont à l'épreuve de l'eau.

Petites notes

—C'est aujourd'hui le dernier jour pour recevoir des soumissions pour les débentures de la corporation.

—L'influenza sévit actuellement sur les chevaux, et les vétérinaires ont de la besogne.

—Les travaux aux appareils de chauffage à l'hôtel de ville sont poussés avec vigueur.

—Les fondations de la nouvelle église catholique, au cimetière Notre-Dame, sur le chemin de Montréal, seront, selon toute probabilité, commencées cet automne.

Le Théâtre Royal, sur la rue York, s'ouvrira mardi prochain, le 22 novembre, pour six mois.

Que peut faire le vrai merite?

Les mérites sans précédents du *Sirop Allemand de Boschee* durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exemptera beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centins la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—1an.

LES VINAIGRES—La Lotion Persienne remplace avantageusement les vinaigres de toilette connus, et de plus c'est la meilleure eau de beauté pour blanchir la peau et rafraîchir le teint.

M. P. A. Roy, 209 rue Rideau, a constamment en assortiment des huîtres fraîches, du cidre de pommes, première qualité, du poisson frais, des fruits et tout ce qui se trouve dans un restaurant bien tenu. Une visite donnera satisfaction aux plus difficiles.

ECHOS DE HULL

Veille de la Toussaint

Demain avant veille de la Toussaint est un jour de jeûne d'obligation.

Bureau de Poste

Les travaux sont poussés avec vigueur au bureau de poste. On a commencé à poser le toit et on travaillera à l'intérieur, cet hiver.

Collection

Damain, dernier jour du mois, notre agent fera la tournée de collection chez nos abonnés de Hull.

Personnel

M. l'avocat Macdougall, d'Aylmer, arrivera ce soir de Toronto et parlera au cercle Lafontaine, à Ottawa.

Amélioration

On a commencé à peinturer à neuf les édifices du chemin de fer du Pacifique à la station de Hull.

Listes fédérales

M. G. L. Dumouchel travaille en ce moment à compléter les listes fédérales pour le comté d'Ottawa. Ce travail sera terminé vers le 15 novembre.

Accident

Ce matin, le fils de M. George Thomas, épicier, a été frappé au front par l'un des chevaux dans l'écurie. La blessure est grave.

Folie étrange

On nous signale deux cas étranges dans Hull. Les deux citoyens qui en sont atteints passent leur temps à chercher dans les dictionnaires de toutes les langues connues le sens du verbe *insignifier*, tel qu'ils l'on lu sur l'*Alliance* de mardi dernier. Voyant l'inutilité de leurs recherches ils sont devenus moroses, ne permettent pas que personne leur parle et refusent toute nourriture. Leurs parents parlent de soumettre ce cas d'étrange folie aux médecins aliénistes de la Longue Pointe, d'autres membres de la famille veulent tout simplement poursuivre l'*Alliance*, comme cause de ces cas de folie.

Arrestation

Sur la plainte de M. Wm Smith, de la Pointe à Gatineau, la police a arrêté hier dans Hull un nommé George Bowen, voyageur, étranger à Hull. M. Smith a payé à Bowen la somme de $15 sur un ordre contrefait de MM. Perley et Pattee. L'enquête a eu lieu ce matin devant Son Honneur le juge Champagne, et Bowen a été condamné à subir son procès aux assises criminelles à Aylmer, le 10 décembre prochain. Il paraît que M. Onézime Laberge, de la Pointe à Gatineau, a aussi payé à Bowen la somme de $10 sur un ordre contrefait de MM. Perley et Pattee. M. Laberge n'a pas encore procédé contre Bowen qui avait sur lui lors de son arrestation la somme de $18.25.

En Cour Supérieure

Son Honneur le juge Wurtele a rendu lundi, jugement dans les causes suivantes: 1er Slattery vs Beaudoin. Dans cette cause, il s'agissait de l'exécution d'un jugement rendu par une cour d'Ontario. Le défendeur a plaidé qu'il n'avait pas été servi en personne et le juge, maintenant sa prétention a renvoyé la poursuite.

2me Cosgrove vs Maguire—Cecs est une action de bornage; le défendeur a prouvé l'existence depuis trente ans de la clôture dans la ligne en contestation, la poursuite a été renvoyée.

3me Brady vs Chemin de fer Pontiac et Pacifique. Jugement en faveur du demandeur pour $250 valeur de deux chevaux tués sur la ligne du dit chemin de fer.

4me Clock vs McConnor. Revendication d'un cheval; jugement en faveur du demandeur.

5me Mathews vs Mathews. Ceci était une action pour rescinder une donation. Action renvoyée.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez vous et demandez le "*Sirop Calmant de Madame Winslow*," et n'en prenez pas d'autre sorte.

AU PETIT NEGRE

520 rue Sussex, pour des chaussures de tout sortes et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du *Canada*

Huile de charbon Canadienne à 20 cts. par gallon chez N. A. Savard.

MARCHE D'OTTAWA

29 octobre 1886

FARINES	
Farine No 1 par baril	$ 4 00 à 4 25
Farine forte de boulangers,	4 75 à 5 00
par baril	$ 4 50 à 5 75
Farine extra	4 50 à 4 75
Farine de sarrasin	3 50 à 3 75
Farine d'avoine	4 00 à 4 25
Farine de blé-d'inde	2 75 à 3 00
GRAINS	
Blé, le minot	70 à 72
Avoine	28 à 29
Blé-d'inde	0 00 à 0 00
Pois	00 à 00
Fèves	00 à 0 00
Sarrasin	00 à 00
Orge	00 à 00
Seigle	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche	70 à 75
Navets le sac	50 à 00
Betteraves le sac	30 à 40
Choux, la douzaine	0 20 à 0 25
Pommes, le baril	1 75 à 2 00
Raisins la livre	07 à 08
VOLAILLES	
Poulets, le couple	45 à 50
Poules, la pièce	40 à 50
Canards	75 à 85
Dindes, la pièce	0 75 à 1 25
Oies	50 à 75
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres	4 50 à 5 00
Lard	6 50 à 7 00
Veau (au quartier)	8 à 10
Mouton do	7 à 08
DIVERS	
Œufs	18 à 19
Beurre, en pain	20 à 22
do en sceau	16 à 18
Fromage	9 à 11
Suif brut, la livre	5 à 58
Suif fondu	7 à ½
Saindoux	10 à 12
Sucre d'érable	10 à 12
Miel, la livre	12 à 13
Sirop d'érable, le gallon	1 00 à 1 00
Foin, la tonne	10 00 à 12 00
Paille	5 00 à 6 00

NAISSANCE

Ce matin la femme de M. Herménégilde Beaudry, un garçon.

Vente à l'Encan!

Tous les soirs a 7 heures,
CHEZ
A. B. MACDONALD,
Salle d'Encan, No. 111 rue Rideau, Block Birkett.

Hardes faites, Chapeaux, Jerseys pour Dames, Livres, Montres, Horloges, Coutelleries, Argenteries, Harnais, Meubles de toutes sortes, Poêles à bois et à charbon, Lampes, Cadres, Gravures, etc., etc.

A. B. Macdonald,
Encanteur.
Ottawa, 29 octobre 1886—3m

$107,500.00

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS seront reçues par la Corporation de la Cité d'Ottawa jusqu'à VENDREDI, le 29ème jour d'octobre 1886, à 4 heures p. m., pour l'achat de Débentures de la dite Corporation au montant de $107,500, et portant intérêt au taux de cinq pour cent réparties comme suit: $96,672, en dix ans, et $9,900 additionnelles en vingt ans, à partir du 18ème jour d'octobre 1886. Les dites débentures seront émises en divers montants tel que suit:

10 Débentures de $4,000		$40,000
20 "	" 2,000	40,000
20 "	" 1,000	20,900

La balance de $7,500 devant être émise en plus petits montants si les soumissionnaires en font demande; si non, elle sera émise dans la même proportion que ci-dessus.

Les soumissions devront être adressées au soussigné et endossées: "Soumissions pour Débentures."

W. P. LETT,
Greffier de la Cité.
Ottawa, 22 octobre 1886.

Collége International, Commercial
ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION
DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collége bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collége trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collége est

1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquérir les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.

N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont:—

Matin	9.30 à 12.00
Après-midi	2.30 à 5.30
Soir	7.30 à 10.00

Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.